

CULTURAL SKILLS

Backstage to the Future: Caribbean
Bakstiej tu dih Fiutya: Karibean
WELCOME PACK



CULTURAL SKILLS

Backstage to the Future: Caribbean

Bakstiej tu dih Fiutya: Karibbean

WELCOME PACK

WELCOME NOTE

NOTA DE BIENVENIDA

Welcome to the Backstage to the Future Programme

Backstage to the Future is our flagship youth technical skills training programme and we are thrilled that it is taking place during the 30th anniversary of Green Moon Festival on San Andres Island.

We will connect young people in Colombia, Venezuela, Cuba, and Jamaica providing them with the opportunity to get hands-on experience of different backstage jobs in the music and live events sectors.

Delivered in partnership with Green Moon Foundation (Colombia), Ministry of Culture (Colombia), Derek Richards and Steve Reece (UK), Gobernacion de San Andres, Providencia y Santa Catalina (Colombia), Cámara de Comercio de San Andres, Providencia y Santa Catalina (Colombia), IDARTES (Colombia), Music Box (Colombia), Lado B (Colombia), Alpha Institute (Jamaica), EGREM (Cuba) and Festival Nuevas Bandas (Venezuela), Backstage to the Future combines theoretical and practical sessions, openings for best practice exchange, and gives you the opportunity to work alongside a number of exciting music bands and performances.

The British Council builds international cultural relations, enhancing and promoting the UK's cultural sector and partnerships play a crucial role in this work. This new programme exemplifies these principles, creating a collaborative learning model that we hope will continue to be built upon and expanded. It will be taught on San Andres island with links to Providencia island where participants will benefit from the best of UK and Colombia and Caribbean expertise in an international context.

As a result of the course, participants will receive a certificate and have the opportunity to participate in a global alumni network of young technical professionals.

We look forward to welcoming you to Colombia for a truly memorable experience.


Simon Dancey
Director, Cultural Skills
British Council


Sylvia Ospina
Director, Arts
British Council Colombia

Bienvenidos al Programa Backstage to the Future

Backstage to the Future es nuestro programa insignia para la formación técnica de jóvenes, y estamos emocionados de que tenga lugar durante el 30° aniversario del Green Moon Festival en la isla de San Andrés.

Estaremos reuniendo jóvenes de Colombia, Venezuela, Cuba y Jamaica para darles la oportunidad de tener experiencia práctica en diferentes trabajos entre bastidores para la industria musical y el sector de eventos en vivo.

En asociación con la Fundación Green Moon (Colombia), el Ministerio de Cultura (Colombia), Derek Richards y Steve Reece (UK), la Gobernación de San Andrés, Providencia y Santa Catalina (Colombia), la Cámara de Comercio de San Andrés, Providencia y Santa Catalina (Colombia), IDARTES (Colombia), Music Box (Colombia), Lado B (Colombia), el Instituto Alpha (Jamaica), EGREM (Cuba) y el Festival Nuevas Bandas, Backstage to the Future combina las sesiones prácticas y teóricas con intercambio de buenas prácticas para darle la oportunidad de trabajar con interesantes bandas musicales y espectáculos en vivo.

El British Council construye relaciones internacionales culturales, fortaleciendo y promoviendo el sector cultural del Reino Unido, y en ese sentido las alianzas juegan un papel crucial. Este nuevo programa es un ejemplo de esos principios, pues crea un modelo de aprendizaje colaborativo que esperamos que se siga reforzando y expandiendo. Será impartido en la isla de San Andrés vinculando a la isla de Providencia, donde los participantes se verán beneficiados con la mejor experiencia del Reino Unido, Colombia y el Caribe en un contexto internacional.

Al finalizar el curso, los participantes recibirán un certificado y tendrán la oportunidad de participar en una red global de jóvenes estudiantes y técnicos profesionales.

Esperamos darle la bienvenida a Colombia para una experiencia en verdad memorable.

The native people of the archipelago of San Andres and Providence are Caribbean with an array of multiple origins that together constitute a unique universe of individuals.

The 'Backstage to the Future: Caribbean' program that the British Council is developing in partnership with the Green Moon Foundation has multiple purposes and will impact the lives of its participants in many ways.

Improving and acquiring greater knowledge in the technical areas of the cultural sector for live events, will allow the different participants from different Caribbean countries to develop the necessary abilities to offer an improved quality of work that will teach them to utilize the tools at their disposal more efficiently.

This training is very important for each and every one of them, and will have a significant impact in their work areas, and in the art of music in the form of concerts. Learners will discover a wonderful world of possibilities in their occupations and in their lives.

May this be a new beginning and may the participants endure and persevere to grow in their vocations, and may they continue on this journey of education.

Kent Francis
Green Moon Foundation President



La gente nativa del archipiélago de San Andrés y Providencia es caribeña, con una herencia de múltiples orígenes que constituye un universo único de individuos.

El programa Backstage to the Future: Caribbean que el British Council está desarrollando en compañía de la Fundación Green Moon tiene diversos propósitos e impactará las vidas de sus participantes de muchas maneras.

Mejorar y adquirir conocimiento en las áreas técnicas del sector cultural, para eventos en vivo, permitirá a los participantes de distintos países del Caribe desarrollar las habilidades necesarias para ofrecer un trabajo de calidad, al tiempo que aprenden a utilizar las herramientas a su disposición con mayor eficiencia.

Esta formación es muy importante para cada uno de ellos, y tendrá un impacto significativo en sus áreas de trabajo, así como en el arte musical ejecutado en conciertos. Los aprendices descubrirán un maravilloso mundo de posibilidades tanto para sus oficios como para sus vidas.

Que este sea un nuevo comienzo y que los participantes persistan y perseveren en el cultivo de su vocación, y que sigan adelante en este viaje de la educación.

Kent Francis
Presidente de la Fundación Green Moon

CONTENTS

CONTENIDO

4	WELCOME NOTE NOTA DE BIENVENIDA
10	PROGRAMME PROGRAMA
18	TRAINERS TUTORES
24	TRAINEES APRENDICES
32	GOAL AND JOURNAL META Y BITÁCORA
46	INFORMATION INFORMACIÓN
47	Emergency numbers Números de Emergencia
47	Useful Phones Números Útiles
48	Mapas de San Andrés
49	Local information Información Local
49	Restaurants Restaurantes
49	Beaches Playas
50	Credits Créditos
50	With thanks Agradecimientos

Backstage To the Future Caribbean – The Programme

The Backstage to the Future: Caribbean, skills training for live events in San Andres, Colombia programme is designed to develop and nurture future live event producers and technicians across the outdoor/music live events sector in San Andres and Providencia (Colombia), Venezuela, Jamaica and Cuba, with a focus on technical and soft skills (communication/networking) for the performing arts and live events sector. It is intended to foster and strengthen relationships between United Kingdom ('UK'), Colombia, Jamaica, Venezuela and Cuba by encouraging learning and knowledge transfer between the countries and build links between institutions.

The objectives of the programme are to develop a technical skills training programme focused on live sound engineering, lighting design & operation, stage management, community arts, and to embed this training with local showcasing during the Green Moon Festival. The programme aims to connect local festivals so that they can have more economic scale opportunities and do more business, and to connect and build trust between the Colombian islands of San Andres and Providencia with Venezuelan and Caribbean neighbours plus the UK. The British Council hopes that this will create employment, network and business opportunities and strengthen the islands' training infrastructure to ensure that training is relevant, high quality, and informed by UK and international standard best-practice. The long-term aim of the programme is to re-connect the islands of San Andres and Providencia with mainland Colombia and the greater Caribbean through mutual respect and understanding of their culture.

Overarching outcomes - learning

- ≈ Improved Skills & Knowledge: transversal skills knowledge and technical expertise;
- ≈ Greater confidence and better prepared for work in the cultural sector;
- ≈ Improved understanding and appreciation of UK and International best practice in cultural skills provision and policy;
- ≈ New partnerships, relationships and collaborations are developed, extending cultural networks;
- ≈ Increased engagement with disenfranchised young people;
- ≈ Increased trust and mutuality.

Overarching outcomes - action

- ≈ Individuals and Institutions apply new knowledge enhancing the capacity and resilience within their cultural sector;
- ≈ Institutions and individuals sustain or seek out new international partnerships and collaborations in the milieu of cultural skills.

Backstage to the Future Caribbean — El programa

El programa Backstage to the Future: Caribbean, formación en habilidades para eventos en vivo, en San Andrés está diseñado para desarrollar y enriquecer la carrera de futuros productores de eventos y productores del sector de producción de eventos al aire libre en San Andrés y Providencia (Colombia), Venezuela, Jamaica y Cuba, con un enfoque en las habilidades técnicas y habilidades blandas (comunicación, networking) en el sector de las artes escénicas y los eventos en vivo. La intención es promover y fortalecer la relación entre el Reino Unido (RU), Colombia, Jamaica, Venezuela y Cuba a través de incentivar la transferencia del conocimiento y el aprendizaje entre estos países y la construcción de vínculos entre las instituciones.

Los objetivos del programa son desarrollar un programa de formación en habilidades técnicas enfocadas en ingeniería de sonido para eventos en vivo, diseño y operación de iluminación, dirección de escena y artes comunitarias, y vincular esta formación práctica con la muestra local durante el Green Moon Festival. El programa busca conectar los festivales locales para que puedan tener mejores oportunidades económicas y puedan hacer más negocios; asimismo, busca construir confianza y conectar las islas colombianas de San Andrés y Providencia con sus vecinos venezolanos, caribeños y el RU. El British Council espera que de esta manera se generen empleos y nuevas oportunidades para hacer redes y negocios, así como que se fortalezca la infraestructura de formación de la isla, garantizando una educación relevante, de alta calidad y bien informada, según los estándares de las mejores prácticas internacionales y del RU. A largo plazo se busca que el programa reconecte las islas de San Andrés y Providencia con el continente colombiano y el gran Caribe a través del respeto y la comprensión de su cultura.

Resultados generales - aprendizaje

- ≈ Mejorar las habilidades y conocimientos: habilidades transversales y experiencia técnica.
- ≈ Mayor confianza y mejor preparación para trabajar en el sector cultural.
- ≈ Mejor comprensión y valoración de las políticas internacionales y del RU de formación en el sector cultural.
- ≈ Que se desarrollen nuevas alianzas, relaciones y colaboraciones que amplíen las redes culturales.
- ≈ Crear un mayor compromiso con jóvenes privados de sus derechos.
- ≈ Incrementar la confianza y la asociación.

Resultados generales – acción

- ≈ Que los individuos y las instituciones apliquen nuevos conocimientos para mejorar sus capacidades y resiliencia dentro del sector cultural.
- ≈ Que los individuos y las instituciones sostengan o busquen nuevas alianzas internacionales y colaboradores en el ambiente de las habilidades cultural.



The Backstage to the Future Caribbean Approach

The overarching outcomes are a response to British Council research in the region. In addition a 'learner-centered' approach to the delivery of the training will respond to the specific needs of the participants/trainees in order to achieve those outcomes.

At the beginning of the programme trainees will be supported to identify their needs and set their own learning objectives. Our team of trainers will adapt the programme to facilitate learning to meet those objectives. Throughout the 10 days participants will be supported to support each other in reflecting on their learning against their set objectives and, if they so choose, amend or update their objectives. The training team's approach will be an agile one that will continually review the programme in response to participant self and programme evaluation.

Participants will have the opportunity to deepen their knowledge, enhance their skills and increase their capacity to work within their specialist field of sound, lighting or stage management. However, via interacting with colleagues across disciplines, participants will also broaden their understanding across these interdependent disciplines.

Training will be via 'hands-on' workshops more than theoretical lectures. As much as possible, theory will be learned through contextualized actual practice and experience. We will be working in a purpose built facility that will be scale replication of the set-up at the main stage of the Green Moon Festival. In addition smaller workstations will provide the facility for concentrated small group working.

Furthermore while some more experienced trainees will be working on the actual Green Moon Festival, others will have the opportunity to shadow working festival technicians and stage managers and, where possible, contribute to the delivery of the festival.



Soft skills, community arts and networking

The tools of community arts practice provide a valuable resource for cultural practitioners to share their skills and develop the social and cultural infrastructure for a burgeoning live music sector in the Caribbean. Some of these tools will be applied and shared in the delivery of this programme. Participants will learn how to facilitate each other's self-assessment and evaluation of their learning - using video and other tools. You'll learn how to build strong teams and will be supported in developing networks, online and offline, to create the best chances for a lasting legacy for Backstage to the Future in the Caribbean.

Metodología de Backstage to the Future Caribbean

Los resultados generales son una respuesta de una investigación del British Council en la región. Por otro lado, se usa una metodología "centrada en el estudiante" para que la formación responda a las necesidades específicas de los participantes/estudiantes con el fin de que alcancen esos resultados.

Al comienzo del programa, los participantes se les ayudará a identificar sus necesidades y sus propios objetivos de aprendizaje. Nuestro equipo de tutores adaptará el programa para facilitar el aprendizaje que lleve a esos objetivos. A lo largo de diez días, a los participantes se les apoyará para que se apoyen entre sí, confrontando su aprendizaje contra los objetivos que se han planteado y, si así lo eligen, corregir y actualizar sus objetivos. La metodología del equipo de tutores será ágil, y continuamente estará revisando el programa en función de una evaluación del participante y del programa en sí.

Los participantes tendrán la oportunidad de profundizar su conocimiento, mejorar sus habilidades e incrementar su capacidad de trabajar dentro de su campo de especialidad en sonido, iluminación o dirección de escena. Sin embargo, a través de la interacción con colegas de otras disciplinas, también podrán ampliar su comprensión de la interdependencia entre estas áreas.

La formación se hará mediante talleres prácticos más que clases magistrales teóricas. Tanto como sea posible, la teoría se enseñará a través de la experiencia y la práctica contextualizadas. Trabajaremos en sobre una estructura construida para tal propósito que será una réplica de del escenario principal del Green Moon Festival. Además, se contará con estaciones más pequeñas en las que se podrá trabajar con grupos más pequeños.

Por otro lado, mientras los participantes más experimentados estarán trabajando en el Green Moon Festival, otros tendrán la oportunidad de seguir a los técnicos y directores de escena del festival y, cuando sea posible, contribuirán con la producción del festival.

Habilidades blandas, artes comunitarias y networking

Las herramientas que brinda la práctica de las artes comunitarias son un recurso valioso para que los practicantes compartan sus habilidades y desarrollen la infraestructura social y cultural de un floreciente sector de la música en vivo en el Caribe. Algunas de estas habilidades serán aplicadas y compartidas en el desarrollo de este programa. Los participantes aprenderán a aplicarse autoevaluaciones y a ponderar su aprendizaje usando video y otras herramientas. Usted aprenderá a ensamblar equipos fuertes y recibirá asistencia en la formación de redes, presenciales y en línea, para crear las mejores condiciones para un legado que perdure más allá de Backstage to the Future Caribbean.



31 AUG		1 SEP		2 SEP	3 SEP
Welcome and introduction		Generalisation and interdependence – Three days devoted to seeing the whole picture Participants will be divided into 3 groups. Each group will spend half a day looking at each of the areas of lighting, sound and stage management. These days are designed to help participants understand each other’s functions and their interdependencies.			
09:30	Team warm-up / Ice-breaker	Team warm-up	Team warm-up	DAY OFF	
09:45	Introduction to the programme – British Council and Course Leader and Trainers The history of San Andres and contest of the Green Moon Festival – Kent Francis James. Getting to know each other & building a team House rules and what we expect of each other.	Group A on Stage Management Group B on Sound Group C on Lighting	Group C on Stage Management Group A on Sound Group B on Lighting		
12:30	Lunch	Lunch	Lunch		
14:00	Case studies and setting goals. During this session trainers and trainees alike will present case studies: stories or scenarios from past projects around which we can talk about problems we’ve faced, solutions we’ve found and the learning we want to achieve from BTFC. The last part of the session will involve trainees identifying and recording group and personal learning objectives.	Group B on Stage Management Group C on Sound Group A on Lighting	Review activities and identify learning. How we work together and support each other on the job. Re-asses learning objectives. Form specialist groups.		
17:00	Break, Reflection and Diaries	Break, Reflection and Diaries	Break, Reflection and Diaries		
18:00	Dinner	Dinner	Dinner (followed by festival event attendance)		

Some groups may begin some sessions with reports from the advanced trainees working at the Green Moon Festival on the previous evening’s activity at the festival. These would be likely to follow the same template as the ‘case studies’ from Day 1 and trainees will be supported in preparing and delivering these reports.

At each group’s discretion, sessions may break early so they can attend and participate in a festival tech-rehearsal/sound-check. It is hoped that each group will have at least one opportunity to do so.

4 SEP		5 SEP		6 SEP	
Specialist Training After reviewing the work done during days 2 to 4, the group will be facilitated to review their goals, which will inform the next 3 days. For these 3 days groups will be formed based on the participants' specialisms. Each group will work with a specialist trainer in their chosen discipline (lighting, sound or stage management).					
09:30	Team warm-up	Team warm-up	Team warm-up	Team warm-up	
09:45	Specialist workshop	Specialist workshop	Specialist workshop	Specialist workshop	
12:30	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	
14:00	Specialist workshop	Specialist workshop	Specialist workshop	Specialist workshop	
17:00	Break, Reflection and Diaries	Break, Reflection and Diaries	Break, Reflection and Diaries	Break, Reflection and Diaries	
18:00	Dinner	Dinner	Dinner	Dinner	
19:30				Festival event attendance*	

7 SEP		8 SEP		9 SEP	
Staging a festival On the 8 th September there will be a community event happening as part of the Green Moon Festival at a small stage in the square outside the Banco de la Republica. The participants will de-rig the stage set-up. The equipment will be transported to the venue to be re-assembled by the trainees as would occur for any professional event get-in. The trainees will manage the production of the entire event, from setting lights and sound-checking the performers through operating for the show.					
09:30	Team warm-up	Team warm-up	Team warm-up	Team warm-up	
09:45	Stage managers' briefing	Rig at venue		Reflection and evaluation workshop	
12:30	Lunch	Lunch		Lunch	
14:00	De-Rig	Sound checks		Considering, devising and establishing a legacy network Presentation of certificates Celebrating success!	
17:00	Break, Reflection and Diaries				
18:00	Dinner	Break (Dinner)		Dinner and Festival attendance – more celebration!	
19:00	Festival event attendance*	Performances			

31 AGO		1 SEP		2 SEP	3 SEP
Bienvenida e introducción		Generalización e interdependencia – Tres días dedicados a ver el panorama general Los participantes serán divididos en 3 grupos. Cada uno pasará medio día mirando las áreas de iluminación, sonido y dirección de escena. Tres días están destinados a ayudar a los participantes a entender las funciones de cada uno y sus interdependencias.			
09:30	Calentamiento del equipo / Romper el hielo	Calentamiento del equipo		Calentamiento del equipo	
09:45	Introducción al programa: British Council, líder del curso y tutores. Historia de San Andrés y el contexto del Green Moon Festival, Kent Francis James. Conociéndose entre sí y formación de equipos Reglas de la casa y qué esperamos de los demás.	Grupo A: Dirección de escena Grupo B: Sonido Grupo C: Iluminación		Grupo C: Dirección de escena Grupo A: Sonido Grupo B: Iluminación	
12:30	Almuerzo	Almuerzo		Almuerzo	
14:00	Casos de estudio y definición de metas. Durante esta sesión los participantes y los tutores presentarán casos de estudio: relatos o escenarios de proyectos anteriores en los que se pueda tratar los problemas que enfrentaron, las soluciones que encontraron y los aprendizajes a los que se apuntan en BPFC. Esta última parte de la sesión implica que los participantes identifiquen y registren objetivos individuales y grupales.	Grupo B: dirección de escena Grupo C: sonido Grupo A: iluminación		Actividades de revisión y de identificación de aprendizajes. Cómo trabajar juntos y apoyarnos en el trabajo. Reforzar los objetivos de aprendizaje. Crear grupos de especialistas.	
17:00	Break, reflexión y diarios	Break, reflexión y diarios		Break, reflexión y diarios	
18:00	Cena	Cena		Cena (seguida de un evento del festival)	

Algunos grupos podrán empezar ciertas sesiones con reportes sobre el trabajo que los participantes avanzados hagan en el Green Moon Festival, en las actividades de la noche previa al festival. Estas podrían seguir el mismo esquema que los “estudios de casos” del Día 1 y los participantes tendrán apoyo para la elaboración de estos reportes.

Cada grupo definirá si las sesiones terminarán más temprano para poder asistir y participar en alguna prueba técnica o se sonido del festival. Se espera que cada grupo tenga la oportunidad de hacerlo.

4 SEP		5 SEP		6 SEP	
Formación con Especialistas					
Luego de revisar el trabajo hecho durante 2 a 4 días, el grupo podrá revisar sus metas, las cuales se informarán en los próximos tres días. Para esa etapa los grupos serán formados según sus especialidades. Cada uno trabajará con un tutor especializado en el área escogida (iluminación, sonido o dirección de escena).					
09:30	Calentamiento de equipo	Calentamiento de equipo	Calentamiento de equipo	Calentamiento de equipo	
09:45	Taller con especialista	Taller con especialista	Taller con especialista	Taller con especialista	
12:30	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo	
14:00	Taller con especialista	Taller con especialista	Taller con especialista	Taller con especialista	
17:00	Break, reflexión y diarios	Break, reflexión y diarios	Break, reflexión y diarios	Break, reflexión y diarios	
18:00	Cena	Cena	Cena	Cena	
19:30				Asistencia a un evento del festival*	

7 SEP		8 SEP		9 SEP	
Puesta en escena de un festival					
El 8 de septiembre habrá un evento de la comunidad como parte del Green Moon Festival en un pequeño escenario ubicado en la plaza al frente del Banco de la República. Los participantes desensamblarán el escenario. El equipo será transportado a la locación del evento para ser reensamblado por los participantes como ocurriría en un evento profesional. Los participantes se encargarán de la producción completa del evento, desde la iluminación y la prueba de sonido con los artistas hasta la operación del show.					
09:30	Calentamiento del equipo	Calentamiento del equipo	Calentamiento del equipo	Calentamiento del equipo	
09:45	Reporte de los directores de escena	Preparación de la locación	Preparación de la locación	Taller de reflexión y evaluación	
12:30	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo	
14:00	Desmontaje	Pruebas de sonido		Evaluación, creación y establecimiento de una red	
				Presentación de certificados	
				¡Celebración del éxito!	
17:00	Break, reflexión y diarios			Cena y asistencia al festival – ¡más celebraciones!	
18:00	Cena	Break (cena)			
19:00	Asistencia al festival*	Evento			

TRAINERS

TUTORES



Derek Richards

UK | RU
Course Leader | Líder del Curso

Derek is a producer, artist, consultant and educator, whose 30 years’ experience spans music, theatre, community art, sound engineering, digital technologies and media.

In 1991, he co-founded Artec, the UK’s first centre for training in digital arts and media. Later on, he set-up his own company, Hyperjam, which innovated in live performance contexts with live streaming, teleconferencing, video projection design and audio-visual performance. His clients included the Institute of Contemporary Arts (ICA), Nitro, the National Theatre, Singapore Repertory Theatre, Theatre Royal Stratford East and Dance Project, South Korea.

Derek has devised and delivered learning programmes for the National Endowment for Science, Technology and the Arts (NESTA), the ICA, the Associated Board of the Royal Schools of Music (ABRSM), People’s Palace Projects, and Screen Australia among others.

Most recently, Derek served 5 years as CEO of the UK’s leading and BAFTA award-winning youth participatory media company, Hi8us. He is currently an associate lecturer at the University of the West of Scotland and at Guildhall School of Music and Drama.

Derek also continues to perform as a musician and audio-visual artist.

Derek es productor, consultor y educador cuyos treinta años de experiencia abordan áreas como la música, las artes escénicas, el arte comunitario, la ingeniería de sonido, las tecnologías digitales y los medios de comunicación.

En 1991 cofundó Artec, el primer centro del RU para la formación en artes digitales y medios de comunicación. Más tarde, creó su propia compañía, Hyperjam, la cual innovó en el modelo de las presentaciones en vivo, el streaming, la teleconferencia, el diseño de proyección de video y el performance audiovisual. Sus clientes han sido, entre otros, el Institute of Contemporary Arts (ICA), Nitro, el National Theatre, el Singapore Repertory Theatre y el Theatre Royal Stratford East and Dance Project, Corea del Sur.

Derek ha diseñado y llevado a cabo programas de aprendizaje para el National Endowment for Science, Technology and the Arts (NESTA), el ICA, el Associated Board of the Royal Schools of Music (ABRSM), el People’s Palace Project y Screen Australia, entre otros.

Recientemente, Derek ha sido por 5 años CEO de la compañía audiovisual para jóvenes sin ánimo de lucro más importante del Reino Unido, Hi8us, la cual ha sido galardonada en los premios BAFTA. En la actualidad es profesor asociado de la Universidad del Oeste de Escocia y de la Guildhall School de Música y Teatro.

También sigue presentándose como músico y artista audiovisual.



Steve Reece

UK | RU

Lead Trainer specialising in Sound | Tutor Líder especializado en Sonido

Steve has an illustrious career as a live sound engineer and technical/stage manager, which spans over 25 years, before which he was a studio engineer recording sessions for the likes of Trevor Horn, Bob Geldof (he was actually assistant engineer on the “Do They Know It’s Christmas” sessions!), Queen and George Michael, among others.

He was live and studio sound engineer, as well as live stage and technical manager for the Courtney Pine band for 14 years, between 1998 and 2012. Steve has since gone on to consult with major promoters and venues, designing and specifying technical installations and technically managing events, such as the Barbican’s Back2Black festival of Brazilian music that took place across 3 venues in the vast space of the Old Billingsgate Market in London, in July 2012.

He has been delivering live sound engineering and stage management training for young people and professionals across the world for more than 15 years. His “Heads up Engineers” programme has accommodated up to 40 participants. Working with 4 bands requires that the programme’s delivery is integrated into an actual live concert or festival contexts, so that it always culminates in a concert/festival performance.

Steve tiene una ilustre carrera, de más de 25 años, como ingeniero de sonido en vivo y director de escena. Antes de eso fue ingeniero en estudio, donde grabó sesiones para Trevor Horn, Bob Geldof (¡de hecho fue ingeniero asistente en las sesiones de Do They Know it’s Christmas!), Queen y George Michael, entre otros.

Fue ingeniero de sonido en vivo y en estudio, así como director de escena en vivo para la banda Courtney Pine durante 14 años, entre 1998 y 2012. Desde entonces, Steve ha sido consultor de promotores y plazas de primer nivel, diseñando y dando especificaciones para instalaciones técnicas y dirigiendo eventos, como el festival de música brasileira Back2Back de Barbican, que tuvo lugar en tres escenarios del inmenso Mercado Viejo de Billingsgate, en Londres, en julio de 2012.

Por más de 15 años ha estado haciendo ingeniería de sonido para espectáculos en vivo y formando jóvenes en dirección de escena. Su programa Heads up Engineers ha recibido 40 participantes. Trabajar con cuatro bandas requiere que el desarrollo del programa esté integrado a contextos de festivales de música en vivo, de forma que siempre culmine con presentaciones y conciertos en vivo.



Don McDowell

Jamaica

Lead Trainer specialising in Sound | Tutor Líder especializado en Sonido

Since 2012, Jamaica’s National Training Agency, HEART, has partnered with Don’s company, MBTT, in delivering the technology segment of its Musical Performance course.

Mr. McDowell has played an integral role as a trainer and advisor in the establishment of music technology programmes at the Jamaica Theological Seminary (JTS) and Alpha Institute. Don has also taught at tertiary level institution, the Edna Manley College for the Visual and Performing Arts.

He is presently the Director of Education of the Jamaica Reggae Industry Association (JaRIA) and Board Member of the Jamaica Association of Composers, Authors and Publishers (JACAP).

Most recently, Don served as chair of the Musical Performance Standards group at HEART/NTVET. Don McDowell received his sound engineering training at the Gateway School of Recording and Music Technology, Surrey, UK, in 1990, and qualified as an Avid PRO TOLLS 9 | Certified User at the Center for Protocols, USA.

Desde 2012, la Agencia Nacional de Formación de Jamaica, HEART, se ha asociado con la compañía de Don, MBTT, impartiendo el segmento de tecnología de su curso de Presentación Musical.

El Sr. McDowell ha jugado un papel integral como tutor y consultor en los programas de tecnología musical del Seminario Teológico de Jamaica (JTS) y el Instituto Alpha. Don también ha dado clases a nivel terciario en el Edna Manley College para las Artes Visuales y Escenicas.

Actualmente es Director de Educación de la Asociación Jamaíquina de la Industria del Reggae (JaRIA) y es miembro de la junta de la Asociación de Compositores, Autores y Editores de Jamaica (JACAP).

Desde hace un tiempo, Don ha presidido el grupo Musical Performance Standards en HEART/NTVET. Don McDowell se formó como ingeniero de sonido en la Gateway School of Recording and Music Technology, en Surrey, Reino Unido, en 1990 y fue cualificado como Avid PRO TOLLS 9 | Usuario Certificado en el Centro para Protocolos de Estados Unidos.



Carlos Gutiérrez Ríos

Venezuela
Lead Trainer specialising in Stage Management |
Tutor Líder especializado en Dirección de Escena

Carlos is a live sound technician and stage manager, with 17 years of experience in the field of live musical event production, stage management, technical direction and sound engineering. His most recent work includes technical production management and stage design for the Pepsi Music Awards, Venezuelan 5th edition.

He has been technical director for some of the most important festivals in Venezuela, such as What Tha Fest and Festival Nuevas Bandas. He has a long experience as trainer leading the workshops “Production for Live Musical Events” and “Profession Roadie”, both given by Fundación Festival Nuevas Bandas.

Throughout his career, he has had the opportunity to work as sound engineer or stage manager in Venezuela, with different musical groups such as: La Vida Boheme, Jorge Celedon, Maluma, Los Pericos, Kevin Johansen, Manu Chao, La Oreja de Van Gogh, Amaral, Diego El Cigala, Jorge Drexler and San Pascualito Rey. Actually, he is general director at Producciontecnica.com a company dedicated to creating, designing and performing technical projects for concerts and music festivals.

Carlos es un director de sonido en vivo con 17 años de experiencia en el campo de la producción musical de eventos, dirección de escena, dirección técnica e ingeniería de sonido. Su trabajo más reciente incluye la producción técnica y diseño de escena para los Premios Musicales Pepsi de Venezuela en su 5ª edición.

Ha sido director técnico para algunos de los más importantes festivales en Venezuela, como el What Tha Fest y el Festival Nuevas Bandas. Tiene una larga experiencia como tutor líder en los talleres Producción para Eventos de Música en Vivo y Profesión: Roadie, ambos impartidos por la Fundación Nuevas Bandas.

A lo largo de su carrera, Carlos ha tenido la oportunidad de trabajar como ingeniero de sonido o director de escena en Venezuela para diferentes grupos como La Vida Boheme, Jorge Celedon, Maluma, Los Pericos, Kevin Johansen, Manu Chao, La Oreja de Van Gogh, Amaral, Diego El Cigala, Jorge Drexler y San Pascualito Rey. De hecho, es el director general de Producciontecnica.com, una compañía dedicada a crear, diseñar y cubrir proyectos técnicos para conciertos y festivales musicales.



Jefferson Romero

Colombia
Assistant Trainer, specialising
in Light | Tutor Asistente,
especialista en Iluminación

Jefferson started to work as a lights design technician in 2012, at Pontificia Universidad Javeriana. He has received training in Teatro Jorge Eliécer Gaitán in Bogota and at the Pontificia Universidad Javeriana in the “Centro Ático” with lighting experts.

He spent 4 years working at Javeriana University, in charge of lighting for concerts, stage plays, and other artistic and cultural performances.

In 2016, he started working at Teatro Jorge Eliécer Gaitán as a lighting technician. There he worked in staging, console management, lighting management and lighting design for concerts and artistic and cultural events.

Jefferson comenzó a trabajar en el diseño técnico de iluminación en 2012 en la Pontificia Universidad Javeriana. Se ha formado con el Teatro Jorge Eliécer Gaitán de Bogotá y con expertos en iluminación del Centro Ático de la Pontificia Universidad Javeriana.

Pasó cuatro años trabajando con la Universidad Javeriana encargado de la iluminación de conciertos, presentaciones escénicas, artísticas y culturales.

En 2016 comenzó a trabajar con el Teatro Jorge Eliécer Gaitán como técnico en iluminación. Allí se dedicó al montaje de escenarios, dirección de consola y dirección y diseño de iluminación para conciertos y eventos artísticos y culturales.

TRAINEES

APRENDICES

Ana Luisa Sánchez

Cuba



Ana's career as a producer includes various media-related works. She specializes in creative production of content on different platforms and sectors. During her 3-year studies at the International Film School of San Antonio de los Baños, she was trained in the technical and creative process of cinema. This also includes the design of international events related to film industry and dissemination. She was the producer of the Festival Icaro Habana. The Icaro-Habana Festival is one of the headquarters of the Central American Film Festival, in Guatemala.

La carrera como productora de Ana incluye varios trabajos relacionados con audiovisuales. Se especializa en producción creativa de contenido para distintas plataformas y áreas. Durante sus 3 años de estudio en la Escuela Internacional de Cine de San Antonio de los Baños, fue formada en procesos técnicos y creativos de cine. Esto también incluye el diseño de eventos internacionales relacionados con la industria fílmica y la divulgación. Fue la productora del Festival Ícaro de La Habana, que es una de las sedes del Festival de Cine de Centro América en Guatemala.

Daelsis Pena Padilla

Cuba



Daelsis graduated from the Conservatory of Music Carlos Hidalgo from Pinar del Río, in 2009. She gained a Bachelor's Degree in Music, with focus on musical sound direction, from the Institute of Superior Arts in 2014. At present, she is a sound engineer at Areito studio, belonging to EGREM, a Cuban company of recordings and music publishing. She has been awarded at Cubadisco 2014 in the category of music file (restoration and remastering), and nominated in other categories as well. In 2016, she received another award at Cubadisco, in the category of Popular Dance Music for New Talents. She is also a talented guitar player and teacher.

Daelsis se graduó del Conservatorio de Música Carlos Hidalgo de Pinar del Río en 2009. Se especializó en Música, con foco en la dirección de sonido, en el Instituto Superior de las Artes en 2014. Ahora es ingeniera de sonido en el estudio Areito, que forma parte de EGREM, una compañía de grabación cubana y sello discográfico. Ha sido galardonada con el premio Cubadisco 2014 en la categoría de archivo musical (restauración y remasterización) y nominada en otras categorías. En 2016 recibió el mismo premio en la categoría de Música de Danzas Populares para Nuevos Talentos. También es una talentosa guitarrista y profesora.

Najay Pearce

Jamaica



Najay is a 19-year old music student at the Alpha Institute. Currently in his last year of studies, Najay has a music background which includes 3 years of practical training in bass guitar, 3 years of music theory, and 1.5 year of music technology training. Najay is also an aspiring vocalist.

Najay, de 19 años, es estudiante de último año de Música en el Instituto Alpha. Su formación musical incluye tres años de práctica de bajo, tres años de teoría y un año y medio de tecnología musical. También aspira a ser vocalista.

Henner McLean

Providencia, Colombia



Henner is a music producer and sound engineer. He worked in the Midnight Dream Theatre in Providencia Island, from 2014 to 2017. He plays the keyboard and is in charge of sound engineering for his band. He is interested in electronics technology and is currently studying to become a music teacher.

Henner es productor musical e ingeniero. Trabajó en el Midnight Dream Theatre en la isla de Providencia entre 2014 y 2017. Toca el teclado y está encargado de la ingeniería de sonido de su banda. Le interesan la tecnología electrónica y actualmente estudia para ser profesor de música.

Yuareys Arteaga

Venezuela



Yuarey is an artist and audio engineer from Caracas, Venezuela. She has been making music since 2008, when she graduated from “Taller de Arte Sonoro”. She used to be part of the “BeatchesS” music group, but now she is dedicated to her solo project. She released her first EP as a solo artist in 2016 and is currently working as sound engineer for the “Lifetime” TV channel. She will release a new song and music video very soon.

Yuareys es una ingeniera de sonido de Caracas, Venezuela. Ha estado haciendo música desde 2008, cuando se graduó del Taller de Arte Sonoro. Conformó el grupo musical la BeatschesS, pero ahora tiene un proyecto como solista. Lanzó su primer EP en 2016 y ahora trabaja como ingeniera de sonido para el canal televisivo Lifetime. Muy pronto lanzará una nueva canción y un video musical.

Joel Peñaloza Newball

Providencia, Colombia



Joel is an audiovisual producer. He has experience in post production, working for TV magazines and concerts. He would like to increase his skills in lighting.

Joel es un productor audiovisual. Tiene experiencia en posproducción para magazines de televisión y conciertos. Le gustaría mejorar sus habilidades en iluminación.

Karen Livingston

Providencia, Colombia



Karen worked as a general manager in the Midnight Dream Theatre and has experience of working in a music studio. She led on logistics for all activities in the theatre. She's interested in increasing her skills in stage management.

Karen trabajó como directora general del Midnight Dream Theatre y tiene experiencia con estudios musicales. Lideró la logística de todas las actividades del teatro. Está interesada en mejorar sus habilidades en la dirección de escena.

Nitchman Robinson

Providencia, Colombia



Nitchman has taken part in several music production workshops, as well as in mixing and master digital audio, live sound and lighting. He used to work as music producer and sound engineer at the Midnight Dream Theatre. At the moment, he is an independent music producer, and he would like to increase his skills in live sound engineering and music production.

Nitchman ha participado en varios talleres de producción musical, de mezcla y masterización de audio digital, de sonido en vivo y de iluminación. Fue productor musical e ingeniero de sonido en el Midnight Dream Theatre. Actualmente es un productor musical independiente y le gustaría mejorar sus habilidades en la ingeniería de sonido en vivo y la producción musical.

Maroxy Robinson

Providencia, Colombia



Maroxy worked in Midnight Dream Theatre as the administrative director. She is experienced in cultural management, events coordination, contracting and staff coordination. She would like to improve her skills in stage management.

Maroxi trabajó en el Midnight Dream Theatre como directora administrativa. Tiene experiencia en gerencia cultural, coordinación de eventos, contratación y coordinación de equipo. Le gustaría mejorar sus habilidades en la dirección de escena.

Mario Bayley

San Andrés, Colombia

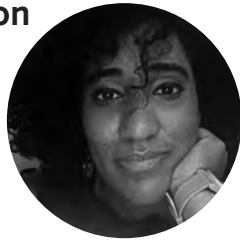


Mario is currently studying theology and manages the sound system in First Baptist Church. He is a youth leader in the choir. He would like to increase his skills in light and sound, in order to manage the church's equipment in a more confident and skilled way.

Mario está estudiando teología y dirige el sistema de sonido de la First Baptist Church. Allí también es el líder musical del coro. Le gustaría mejorar sus habilidades en iluminación y como sonidista para administrar los equipos de la iglesia de una manera más adecuada y profesional.

Keshia Howard Livingston

San Andrés, Colombia



Keshia is a worship and creative arts minister. She leads the sound team, the lighting team, the audio-visual team, the music band (she plays piano, sings and directs the band), and the choir in the First Baptist Church. She plays piano, sings, works as a band director, and would like to increase her skills in light and sound, to better manage the church's equipment.

Keshia es ministra de adoración y artes creativas. Lidera el equipo de sonidistas, de iluminadores, el equipo audiovisual, la banda musical (toca el piano, canta y dirige la banda) y el coro en la First Baptist Church. Le gustaría mejorar sus habilidades en iluminación y sonido para manejar mejor los equipos de la iglesia.

Christian Alvarez Cano

San Andrés, Colombia



Christian is from the island of San Andres, and has worked for many years as lighting technician, with general knowledge about all the aspects of stage set-up.

Christian es de la isla de San Andrés y ha trabajado por muchos años como técnico en iluminación, tiene conocimiento general de todos los aspectos para el montaje de escenarios.

Patrick Miller Livingstone

San Andrés, Colombia



Patrick works as a general assistant at Teleislas. He assists on cameras and sound, and is highly skilled at multi-tasking. He is very interested in divers' areas (audio-visual, sound, lighting). He is also a musician, he plays several instruments for the First Baptist Church's band.

Patrick trabaja como asistente general de Teleislas. Apoya el manejo de cámaras y sonido, tiene muchas habilidades y asume diversas tareas. Está muy interesado en diversas áreas (audiovisual, sonido e iluminación). También es músico, toca varios instrumentos para la banda de la First Baptist Church.

Yahinson Gil

San Andrés, Colombia



Yahinson works with sound technology during stage events and has worked with light and stage management, as well.

Yahinson trabaja con tecnología de sonido en eventos escénicos y también ha trabajado con iluminación y dirección de escena.

Mateo Luque Bello

San Andrés, Colombia



Mateo is a self-taught sound specialist for events, concerts and television. He has many years of experience in his field, and is familiar with event logistics, following his work with Music Box, a company which specializes in stage events.

Mateo es un especialista de sonido autodidacta para eventos, conciertos y televisión. Tiene muchos años de experiencia en este campo, y está relacionado con la logística de eventos desarrollada por Music Box, una compañía que se especializa en eventos en vivo.

Jordy David Diaz Mendez

San Andrés, Colombia



Jordy has worked with event companies for many years and is self-taught in sound for events, stage lighting, stage hand, as well as setting up and stage structures for events. His empirical knowledge is handy in his music production and DJ activities, and he works as a roadie for a well-recognized music group from the island.

Jordy ha trabajado en compañías de eventos por muchos años y es autodidacta en sonido para eventos, iluminación y en la preparación de estructuras escénicas. Su conocimiento empírico es muy útil para su propia producción musical y su actividad como DJ, también trabaja como roadie para un reconocido grupo de la isla.

Luis Fernando Salazar

San Andrés, Colombia



Luis began acquiring his technical abilities as a local DJ. He is now specializing in lighting for special events, and has experience working in different aspects of stage events.

Luis comenzó a adquirir habilidades técnicas como DJ local. Ahora está especializado en iluminación para eventos especiales, tiene experiencia trabajando en distintos aspectos de eventos escénicos.

Wayne Hooker

San Andrés, Colombia



Wayne is an independent music producer, born and raised on the island of San Andres. He graduated as a digital recording mix engineer, and is a passionate songwriter and performer, as well as a DJ, with both formal and hands-on knowledge. Wayne is a recognized professional who is very involved in the local music industry of the island.

Wayne es un productor musical independiente, nacido y criado en la isla de San Andrés. Se graduó como ingeniero de grabaciones digitales y es un apasionado compositor e intérprete, así como DJ con formación teórica y práctica. Es un reconocido profesional muy involucrado con la industria musical de la isla.

Sharlene Manuel

San Andrés, Colombia



Sharlene is an electronic engineer who recently acquired a position in the regional television channel, as a production coordinator. She would like to gain more knowledge in the audiovisual area.

Sharlene es ingeniera eléctrica que hace poco asumió un puesto en la televisora regional de San Andrés como coordinadora de producción. Le gustaría adquirir más conocimiento en el área audiovisual.

Charles Newball

San Andrés, Colombia



He has worked for 2 years in the local television channel as a lighting assistant. He is currently being trained in sound for television and on-the-switch master console. Despite not having completed his professional training, he works hands-on in the audiovisual area everyday and has worked in live broadcast of television programmes, concerts and festivals.

Ha trabajado durante dos años en el canal regional de San Andrés como asistente de iluminación. Actualmente se forma como sonidista para televisión y operador de consola. Aunque no ha completado su formación profesional, está en contacto con el área audiovisual permanentemente y ha trabajado en emisiones en vivo para televisión, conciertos y festivales.

Fermin Whitacker

San Andrés, Colombia



Fermin is a music producer, audio-visual producer and musician. He works with the regional channel as the director of a musical magazine. He has extensive experience in stage performances in many different countries.

Fermin es un productor musical y audiovisual, y es músico. Trabaja con el canal regional de San Andrés como director musical de un magazine. Tiene una gran experiencia en presentaciones escénicas en muchos países.

Yessica Cifuentes Ramos

San Andrés, Colombia



Yessica is a Communications student who works in the regional television channel as an audio-visual producer. She works with multimedia, editing software and logistics for cultural events.

Yessica es una estudiante de Comunicación Social que trabaja en el canal de televisión regional como productora audiovisual. Trabaja con multimedia, software de edición y logística para eventos culturales.

Elkin Llanos

San Andrés, Colombia



Elkin works in the regional channel as a television host, musician, songwriter and singer. He has experience in television production, direction, as well as technical experience as a stagehand and sound assistant.

Elkin trabaja en el canal de televisión regional como anfitrión, músico, compositor y cantante. Tiene experiencia en producción y dirección de televisión, así como auxiliar de escena y asistente de sonido.

GOAL AND JOURNAL

META Y BITÁCORA

We would like you write down the goals that you would like to achieve over the course of Backstage to the Future and afterwards, to help you focus on developing your professional career. For example; any new skills you would like to earn, new contacts or networks you want to make which you think will help you advance, a new task you would like to try, and any personal goals which you think can help you get you where you want to be, such as being more confident asking questions, or having a better understanding of working in a professional environment.

Quisiéramos que escribiera las metas que se ha planteado alcanzar durante el curso Backstage to the Future y después de este, a fin de que se enfoque en desarrollar su carrera profesional. Por ejemplo, cualquier nueva habilidad que desee adquirir, nuevos contactos o redes que quiera hacer y que usted crea que puede ayudarle a avanzar; una nueva actividad que quiera emprender; y, en general, cualquier meta personal que considere útil para llegar adonde quiere llegar, como ser más resuelto al formular preguntas o tener una mejor comprensión de lo que es trabajar en un entorno profesional.

Part 1

To be completed on the first day of the programme

What would you like to achieve during Backstage to the Future? Please list up to three short term goals you want to achieve over the next two weeks:

Short Term Goal 1
Meta a corto plazo 1

Achieved by the end of Backstage to the Future? Yes / No

Short Term Goal 2
Meta a corto plazo 2

Achieved by the end of Backstage to the Future? Yes / No

Short Term Goal 3
Meta a corto plazo 3

Achieved by the end of Backstage to the Future? Yes / No

Parte 1

Para completar en el primer día del programa

¿Qué le gustaría lograr durante Backstage to the Future? Por favor enumere tres metas a corto plazo que quisiera alcanzar en las siguientes dos semanas:

¿Alcanzó la meta al final de Backstage to the Future? Sí / No

¿Alcanzó la meta al final de Backstage to the Future? Sí / No

¿Alcanzó la meta al final de Backstage to the Future? Sí / No

Part 2

To be completed on the final day of the programme

What would you like to achieve next? Please list up to three mid- to long-term goals which you would like to achieve in the next 6 to 12 months:

Mid- to Long-Term Goal 1
Meta a mediano y largo plazo 1

Deadline Fecha límite

Mid- to Long-Term Goal 2
Meta a mediano y largo plazo 2

Deadline Fecha límite

Mid- to Long-Term Goal 3
Meta a mediano y largo plazo 3

Deadline Fecha límite

Parte 2

Para ser completada el último día del programa

¿Qué quisiera lograr después? Por favor enumere hasta tres metas a mediano y largo plazo que le gustaría lograr en los próximos 6 a 12 meses.

What have been the unexpected outcomes of Backstage to the Future?
What did you learn that you didn't expect to learn?
Do you have a new opinion or perspective on anything?

¿Cuáles han sido los resultados inesperados de Backstage to the Future?
¿Qué fue lo que aprendió y no esperaba hacerlo?
¿Tiene una nueva opinión o perspectiva sobre algo en especial?

Part 3

Reflective journal

All trainees are asked to complete a Reflective Journal during Backstage to the Future. This is a space to reflect on the programme in words and pictures. Write about the learning and skills you have gained, experience you have gained, creative thinking and ideas you have developed, and networks and contacts you have made:

DAY 1 | DÍA 1

What has happened today? ¿Qué ha pasado hoy?

What do I want to achieve? ¿Qué quiero lograr?

What action did I take? ¿Qué acciones he tomado?

So, what was my response? Entonces, ¿cuál es mi respuesta?

So, what have I learned? Entonces, ¿qué he aprendido?

So, what was I thinking and feeling? Entonces, ¿qué pensé y sentí?

Now, what should I do next? ¿Qué debo hacer después?

Now, what might I do differently or again in the future? ¿Qué podría hacer distinto o qué haría de nuevo en el futuro?

Parte 3

Bitácora de reflexión

Todos los participantes deben llevar una bitácora durante Backstage to the Future. Este es un espacio para reflexionar sobre el programa usando palabras e imágenes. Escriba sobre los aprendizajes y las habilidades que ha adquirido, la experiencia que ha ganado, el pensamiento creativo y las ideas que ha desarrollado y las redes y contactos que ha hecho:

DAY 2 | DÍA 2

What has happened today? ¿Qué ha pasado hoy?

What do I want to achieve? ¿Qué quiero lograr?

What action did I take? ¿Qué acciones he tomado?

So, what was my response? Entonces, ¿cuál es mi respuesta?

So, what have I learned? Entonces, ¿qué he aprendido?

So, what was I thinking and feeling? Entonces, ¿qué pensé y sentí?

Now, what should I do next? ¿Qué debo hacer después?

Now, what might I do differently or again in the future? ¿Qué podría hacer distinto o qué haría de nuevo en el futuro?

DAY 3 | DÍA 3

What has happened today? ¿Qué ha pasado hoy?

What do I want to achieve? ¿Qué quiero lograr?

What action did I take? ¿Qué acciones he tomado?

So, what was my response? Entonces, ¿cuál es mi respuesta?

So, what have I learned? Entonces, ¿qué he aprendido?

So, what was I thinking and feeling? Entonces, ¿qué pensé y sentí?

Now, what should I do next? ¿Qué debo hacer después?

Now, what might I do differently or again in the future? ¿Qué podría hacer distinto o qué haría de nuevo en el futuro?

DAY 4 | DÍA 4

What has happened today? ¿Qué ha pasado hoy?

What do I want to achieve? ¿Qué quiero lograr?

What action did I take? ¿Qué acciones he tomado?

So, what was my response? Entonces, ¿cuál es mi respuesta?

So, what have I learned? Entonces, ¿qué he aprendido?

So, what was I thinking and feeling? Entonces, ¿qué pensé y sentí?

Now, what should I do next? ¿Qué debo hacer después?

Now, what might I do differently or again in the future? ¿Qué podría hacer distinto o qué haría de nuevo en el futuro?

GOAL AND JOURNAL META Y BITÁCORA		GOAL AND JOURNAL META Y BITÁCORA	
DAY 5 DÍA 5 What has happened today? ¿Qué ha pasado hoy?		DAY 6 DÍA 6 What has happened today? ¿Qué ha pasado hoy?	
What do I want to achieve? ¿Qué quiero lograr?		What do I want to achieve? ¿Qué quiero lograr?	
What action did I take? ¿Qué acciones he tomado?		What action did I take? ¿Qué acciones he tomado?	
So, what was my response? Entonces, ¿cuál es mi respuesta?		So, what was my response? Entonces, ¿cuál es mi respuesta?	
So, what have I learned? Entonces, ¿qué he aprendido?		So, what have I learned? Entonces, ¿qué he aprendido?	
So, what was I thinking and feeling? Entonces, ¿qué pensé y sentí?		So, what was I thinking and feeling? Entonces, ¿qué pensé y sentí?	
Now, what should I do next? ¿Qué debo hacer después?		Now, what should I do next? ¿Qué debo hacer después?	
Now, what might I do differently or again in the future? ¿Qué podría hacer distinto o qué haría de nuevo en el futuro?		Now, what might I do differently or again in the future? ¿Qué podría hacer distinto o qué haría de nuevo en el futuro?	
40		41	

DAY 7 | DÍA 7

What has happened today? ¿Qué ha pasado hoy?

What do I want to achieve? ¿Qué quiero lograr?

What action did I take? ¿Qué acciones he tomado?

So, what was my response? Entonces, ¿cuál es mi respuesta?

So, what have I learned? Entonces, ¿qué he aprendido?

So, what was I thinking and feeling? Entonces, ¿qué pensé y sentí?

Now, what should I do next? ¿Qué debo hacer después?

Now, what might I do differently or again in the future? ¿Qué podría hacer distinto o qué haría de nuevo en el futuro?

DAY 8 | DÍA 8

What has happened today? ¿Qué ha pasado hoy?

What do I want to achieve? ¿Qué quiero lograr?

What action did I take? ¿Qué acciones he tomado?

So, what was my response? Entonces, ¿cuál es mi respuesta?

So, what have I learned? Entonces, ¿qué he aprendido?

So, what was I thinking and feeling? Entonces, ¿qué pensé y sentí?

Now, what should I do next? ¿Qué debo hacer después?

Now, what might I do differently or again in the future? ¿Qué podría hacer distinto o qué haría de nuevo en el futuro?

GOAL AND JOURNAL META Y BITÁCORA			GOAL AND JOURNAL META Y BITÁCORA		
DAY 9 DÍA 9			DAY 10 DÍA 10		
What has happened today? ¿Qué ha pasado hoy?			What has happened today? ¿Qué ha pasado hoy?		
What do I want to achieve? ¿Qué quiero lograr?			What do I want to achieve? ¿Qué quiero lograr?		
What action did I take? ¿Qué acciones he tomado?			What action did I take? ¿Qué acciones he tomado?		
So, what was my response? Entonces, ¿cuál es mi respuesta?			So, what was my response? Entonces, ¿cuál es mi respuesta?		
So, what have I learned? Entonces, ¿qué he aprendido?			So, what have I learned? Entonces, ¿qué he aprendido?		
So, what was I thinking and feeling? Entonces, ¿qué pensé y sentí?			So, what was I thinking and feeling? Entonces, ¿qué pensé y sentí?		
Now, what should I do next? ¿Qué debo hacer después?			Now, what should I do next? ¿Qué debo hacer después?		
Now, what might I do differently or again in the future? ¿Qué podría hacer distinto o qué haría de nuevo en el futuro?			Now, what might I do differently or again in the future? ¿Qué podría hacer distinto o qué haría de nuevo en el futuro?		
			Take a photo or create a short video and upload using #BTFCaribbean		

INFORMATION

INFORMACIÓN

Emergency numbers | Números de Emergencia

- ≈ Fire Department 123
- ≈ Police 123
- ≈ Ambulance 123
- ≈ British Consulate - General Bogota
+571 326 8300
- ≈ Venezuelan Consulate - General Bogota
+571 664-55-55 / 519-06-59
- ≈ Jamaican Consulate - General Bogota
+571 6123389 / 612339671
- ≈ Cuban Consulate - General Bogota
+571 256 5391 / 621-7054 / 621-6116

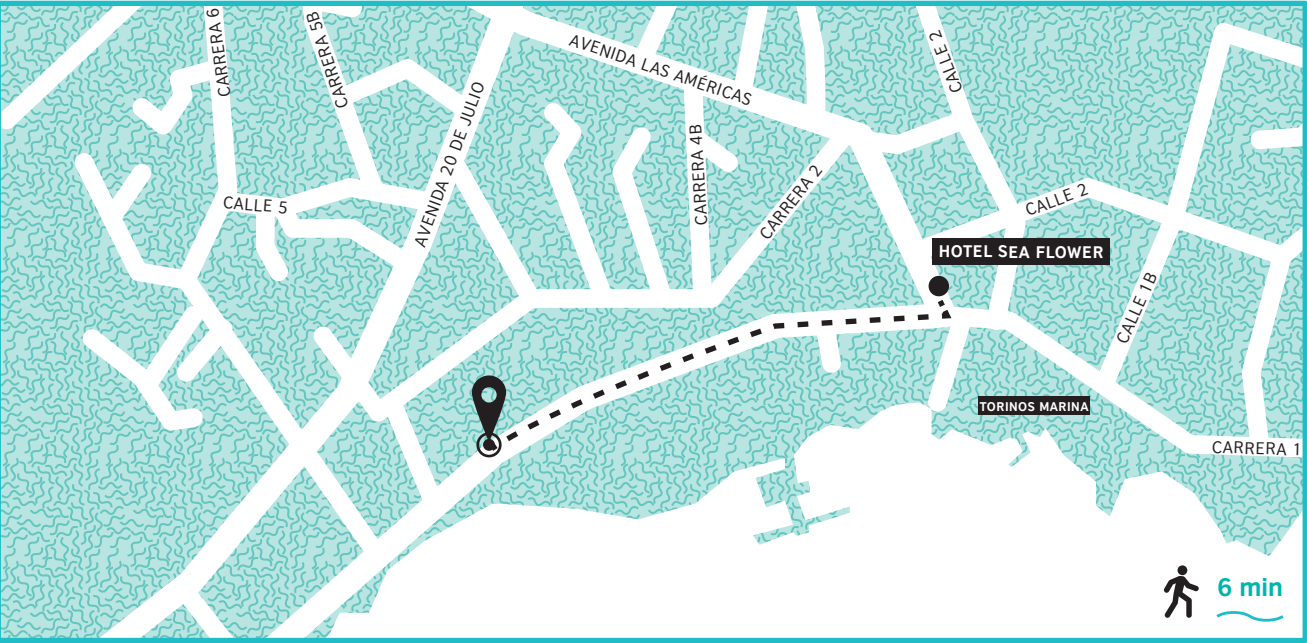
Useful Phones | Números Útiles

- ≈ British Council
+57 (1) 325 9090
- ≈ Luis Gonzalez (Arts Manager)
+ 57 310 301 17 63
- ≈ Maria Juliana tamayo (Arts Coordinator)
+57 320 348 86 78
- ≈ Maria Carvajal (Comms Assistant)
+57 313 810 50 55
- ≈ Sarah Macshane (Senior Programme Manager)
+ 44 (0)7917 171 952
- ≈ Green Moon Festival
Heidy Taylor (Executive Director)
+ 57 313 645 92 80

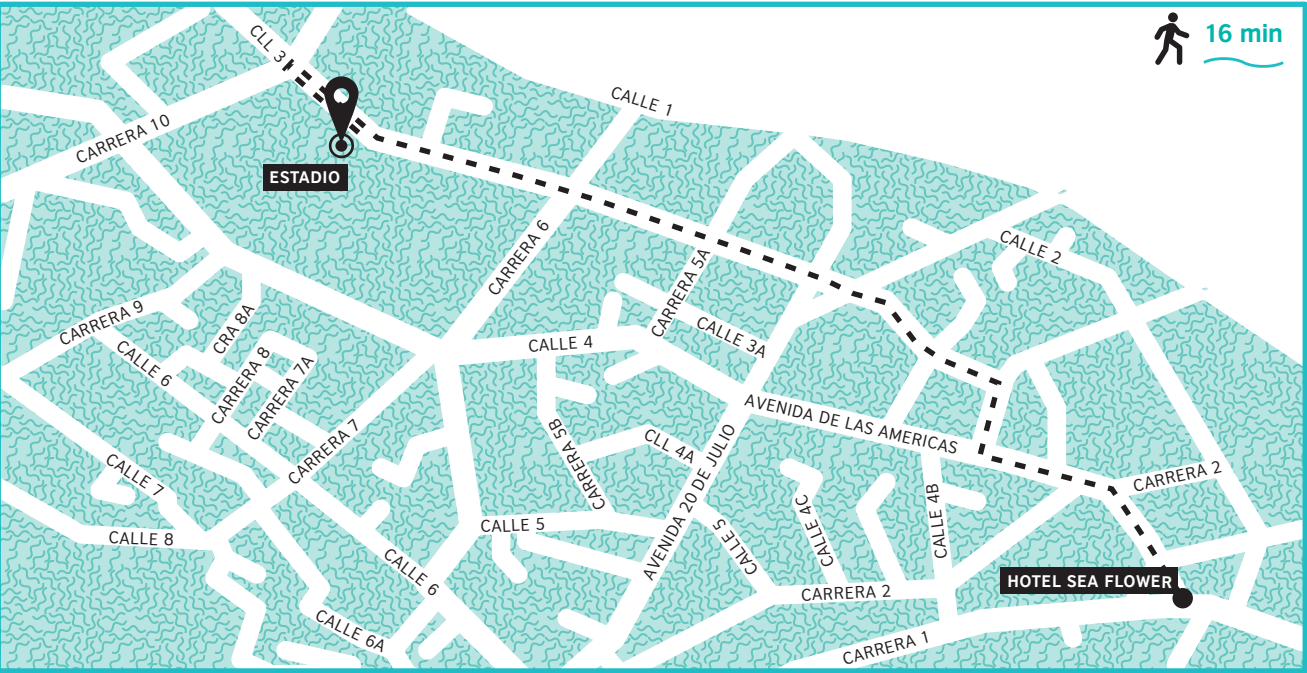


Mapas de San Andrés

Hotel Sol Caribe Sea Flower a Lugar Principal de Formación



Hotel Sol Caribe Sea Flower a Green Moon Festival (Estadio de Béisbol Wellingworth May)



Local information | Información Local

Hotel address | Dirección del Hotel

Av. Las Americas 1 B-36, San Andres, Colombia, 00000.
Located in the City Center.

Restaurants | Restaurantes

Restaurante La Regatta

(Caribbean/Intl food |
Comida del Caribe e Internacional) **150 m**

Bushi Food

(Caribbean Typical Food and Live Music |
Comida típica del Caribe y Música en vivo) **300 m**

Peru Wok

(Peruvian/Caribbean Food. Vegetarian Friendly |
Comida Peruana y del Caribe.
Tienen platos vegetarianos) **200 m**

Mister Panino

(Italian Food | Comida italiana) **140 m**

Beaches | Playas

North Beach - Path Way (El Isleño beach)
250 m

South Beaches - Sound Bay, o San Luis
900 m

The Cove

(For snorkeling - not a beach |
para hacer snorkel, no es una playa) **800 m**

Da Vanni

(Italian and Pizza | Comida italiana y pizza) **220 m**

Sea Weed

(Ceviche, sandwiches, wraps) **150 m**

Star Kitchen

(Caribbean Food - located by the Sound Bay Beach |
Comida del Caribe - Al lado de Sound Bay Beach) **700 m**

Donde Francesca

(Sea food - located by Sound Bay Beach |
Comida de mar - Al lado de Sound Bay Beach) **880 m**

Miss Lidia

(Typical Food - on weekends |
Comida típica – solo fines de semana) **650 m**

Johnny Cay

(by boat only | solo en barco) **600 m**

Haynes Cay and Rose Cay

(by boat only | solo en barco) **120 m**

Credits | Créditos

British Council, Colombia, Arts Department
Sylvia Ospina
Luis Gonzalez
Maria Juliana Tamayo
Maria Alejandra Carvajal

British Council, Venezuela, Arts Department
Auramarina Lazarde

British Council, Caribbean, Arts Department
Annalee Davis

British Council, Cuba, Arts Department
Minerva Rodriguez
Yaillet Landrove

British Council Cultural Skills
Simon Dancey
Sarah MacShane
Katherine Peringer

With thanks | Agradecimientos

Derek Richards
Steve Reece
Green Moon Foundation
Music Box
Ministry of Culture
IDARTES
Lado B
Gobernacion de San Andres, Providencia y Santa Catalina
Camara de Comercio de San Andres, Providencia y Santa Catalina
Alpha Institute
EGREM
Festival Nuevas Bandas
Midnight Dream Theatre



IN PARTNERSHIP WITH | EN ALIANZA CON



ECONOMÍA APLICADA A LAS INDUSTRIAS CREATIVAS